

Switzerland-Berne: Software programming and consultancy services

OJ S 34/2014 18/02/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), marchés publics

Postal address: Fellerstrasse 21

Town: Berne

Postal code: 3003

Country: Switzerland

Additional information can be obtained from:

Official name: Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), marchés publics

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=808503

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), marchés publics

Postal address: Fellerstrasse 21

Town: Berne

Postal code: 3003

Country: Switzerland

Contact person: Projet (1413) 311 Gawsis-Oscar

E-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

(1413) 311 Gawsis-Oscar

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

Main site or place of performance: Zurich, Genève

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le projet consiste dans la création et l'exploitation d'une plate-forme web pour la gestion de métadonnées de mesures météorologiques destinées à des utilisateurs du monde entier, avec intégration de sources de données externes. Il comprend les deux volets Gawsis (partie composition atmosphérique et rayonnement) et Oscar (observations météorologiques classiques au sol, par radiosondes, par satellites, par avions, et dans la mer). Gawsis est actuellement exploité comme application autonome, et les technologies utilisées ont au moins partiellement atteint la fin de leur cycle de vie. Les fonctionnalités existantes ont été examinées et de nouvelles fonctionnalités optimisées ont été définies à l'issue d'une analyse des besoins. La partie concernant les observations au sol, aéroportées et en mer (Oscar /Surface) doit être développée dans le cadre du projet. Une analyse sommaire des besoins a été effectuée, mais les résultats ne sont pas encore formalisés de la même manière que dans la partie Gawsis. La partie satellitaire (Oscar/Space) – y compris les modules d'exigences et analyse - est actuellement exploitée par l'Organisation météorologique mondiale. Les technologies utilisées ne sont pas en ligne avec l'architecture d'applications de MétéoSuisse, ce qui nécessite un redéveloppement pour cette partie. Mandat de base: spécifications détaillées de Gawsis. Options: réalisation de Gawsis, développement de la partie Oscar sous forme de contrat d'entreprise. En cas de réalisation, les options seront couvertes par des contrats d'entreprise.

II.1.6. CPV code(s)

72200000 Software programming and consultancy services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

aucune

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: 30 jours dès réception de la facture, montant net en CHF hors TVA si facturation correcte. Les conditions de paiement sont précisées dans le contrat. L'Administration fédérale préfère la facturation électronique (e-facture). Veuillez donc procéder ainsi. Pour en savoir plus sur la facturation électronique, consultez <http://www.bbl.admin.ch/org/02766/index.html?lang=fr>].

Coûts à inclure dans le prix offert: Tous les prix doivent être déclarés en francs suisses (CHF) TVA non comprise. Les prix hors TVA incluent les assurances, les frais, les cotisations sociales, etc.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Pas admises

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: aucune.

Sous-traitance: sont admis. Si le soumissionnaire fait appel à des sous-traitants pour l'exécution des prestations, il assume la responsabilité générale du projet. Il indique les noms et les rôles de tous ses sous-traitants.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Critères d'aptitude:

Toutes les entreprises disposant des compétences économiques et techniques suffisantes et pouvant apporter les justificatifs requis selon chiffre 3.8 sont appelées à déposer une offre en CHF.

Justificatifs requis:

Les preuves de qualification énumérées ci-après doivent être fournies dans leur intégralité en sans restriction, ni modification en même temps que l'offre, car autrement il ne sera pas entré en matière sur cette dernière.

EK01

Aptitude économique (solvabilité)

Le soumissionnaire dispose d'une aptitude financière/économique suffisante pour pouvoir exécuter le mandat.

Extrait du registre du commerce et du registre des poursuites de moins de 3 mois (original ou copie). Pour les soumissionnaires étrangers, document officiel comparable récent du pays concerné (original ou copie).

EK02

Méthode de projet

Le mandataire a la volonté et la capacité de traiter le projet selon la méthode de gestion de projets Hermes dans le respect des délais impartis et d'utiliser les modèles de documents Hermes.

EK03

Lieu de réunion

Toutes les réunions liées au projet Gawsis-Oscar MétéoSuisse se dérouleront à Zurich ou à l'OMM à Genève. Le mandataire accepte d'organiser toutes les réunions sans exception chez l'adjudicateur. Une partie des travaux doit également être réalisée chez l'exploitant à Zurich (MétéoSuisse MCH ICT).

EK04

Interlocuteur unique

Le mandataire sera le seul interlocuteur et le seul responsable vis-à-vis de l'adjudicateur (SPOC). Les éventuels sous-traitants seront sous la responsabilité du mandataire. Le mandataire assumera la responsabilité de l'ensemble des prestations contractuelles.

EK05

Langue du projet

Le mandataire certifie que les personnes-clés qui interviendront dans le cadre des travaux de projet savent s'exprimer en allemand ou en anglais (à l'oral et à l'écrit) et que les résultats de projet et la documentation requis (selon accord) seront établis et fournis en allemand ou en anglais selon les exigences.

EK06

Langue de communication de l'assistance

Le mandataire est tenu d'attester que les personnes-clés qui interviendront pourront assurer la communication (orale et écrite) relative à l'assistance, à la maintenance et à l'entretien (dans le cadre du contrat de 3e niveau) de Gawsis-Oscar en allemand et en anglais.

EK07

Capacité en personnel

Le mandataire est tenu de confirmer qu'il dispose des effectifs et de l'équipement requis pour assurer les prestations du mandat à adjuger dans les délais de réalisation impartis, y compris en incluant la durée d'exploitation (maintenance/entretien dans le cadre d'un contrat de 3e niveau), conformément au présent appel d'offres.

EK08

Disponibilité du personnel

Attestation du fait que toutes les personnes proposées et appelées à intervenir sont directement liées au soumissionnaire par un contrat (dans le cadre du rapport de travail), de sorte que leur disponibilité est garantie pour l'intervention prévue. Les contrats de travail doivent satisfaire à l'ensemble des dispositions légales. En cas d'absence d'une personne proposée pour cause d'accident ou de maladie, l'intervention d'un remplaçant disposant d'un niveau de formation équivalent doit être garantie.

EK09

Documentation

Le mandataire atteste être prêt à mettre à disposition le code source du logiciel livré et de toutes les extensions supplémentaires du logiciel acquises et commandées par l'adjudicateur à l'avenir, à documenter correctement l'ensemble des spécifications des formats et protocoles utilisés par ce logiciel et à les mettre à la disposition de l'adjudicateur conformément aux exigences (cf. exigences selon CG). Tous les composants doivent être déclarés.

EK10

Droits d'auteur/copyright

Le mandataire certifie que l'application dans son ensemble et les droits d'auteur seront cédés à l'adjudicateur. Pour ce qui est des copyrights ou des composants sous licence de tiers, les droits d'utilisation seront cédés à l'adjudicateur (cf. CG de la Confédération).

EK11

Mise à disposition d'un environnement de développement

Le mandataire se déclare prêt à mettre un environnement de développement à disposition pendant le projet et la phase d'utilisation. Aucun frais de licence de développement ne sera accepté. L'ensemble des frais de licence doit être compris dans le prix fixe (annexe A2_Preistabellen_GAWSIS-OSCAR.xlsx, notice auxiliaire Licences logicielles).

EK12

Protection du travail et égalité de salaire

Le mandataire se doit de respecter les conditions de travail, les dispositions relatives à la protection des travailleurs et l'égalité salariale hommes/femmes (conformément aux CG de la Confédération). (A4_Selbstdeklaration_Bund_BKB.pdf)

EK13

Contrôle de sécurité relatif aux personnes

Le soumissionnaire atteste de sa volonté de soumettre tout collaborateur participant au projet à un contrôle de sécurité relatif aux personnes réalisé par le DDPS/la PIO conformément à l'OCSP.

EK14

Acceptation des CG de la Confédération

Le soumissionnaire est tenu d'accepter les conditions générales de la Confédération (conformément au chapitre 9.3 du cahier des charges).

- CG de la Confédération pour les contrats d'entreprise dans le domaine informatique et pour la maintenance de logiciels individuels, édition d'octobre 2010
- CG de la Confédération pour les services informatiques, édition d'octobre 2010
- CG pour l'acquisition et la maintenance de logiciels standard, édition d'octobre 2010.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

(1413) 311

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3.

Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

25.3.2014 - 23:59

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German. French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune.

Conditions générales: exécution selon les Conditions générales (CG) de la Confédération pour: - les contrats d'entreprise dans le domaine informatique et pour la maintenance de logiciels individuels, édition d'octobre 2010 - les services informatiques, édition d'octobre 2010 - l'acquisition et la maintenance de logiciels standard, édition d'octobre 2010 Celles-ci peuvent être consultées sous www.bbl.admin.ch – rubrique Documentation – CG.

Négociations: demeurent réservées.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits. L'adjudicateur se réserve le droit d'acquérir en entier, en partie ou pas du tout les prestations définies à titre d'options. www.simap.ch Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 St. Gall. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Délai de livraison / remarques: .

Délai de clôture pour le dépôt des offres / remarques: remarques sur le dépôt des offres: lieu de la remise de l'offre: selon chiffre 1.2 a) Pour remise à la réception de l'OFCL (par le soumissionnaire lui-même ou par coursier): l'offre doit être remise au plus tard à la date de clôture indiquée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture de la réception (7:30-12:00 et 13:00-16:00) contre accusé de réception de l'OFCL. b) Remise par voie postale: le sceau postal

ou le justificatif avec code à barres d'un office de poste suisse ou étranger reconnu officiellement est déterminant pour la date de remise (l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme sceau postal). c) Remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger: les soumissionnaires étrangers peuvent remettre leur offre au plus tard à la date de remise ci-dessus à une représentation diplomatique ou consulaire de la Suisse dans leur pays, pendant les heures d'ouverture, contre une confirmation de réception. Ils ont l'obligation d'envoyer cette confirmation par fax (no. fax selon chiffre 1.2) au pouvoir adjudicateur. Le soumissionnaire doit s'assurer dans tous les cas qu'il dispose de la preuve de remise de l'offre dans les délais. Les offres remises en retard ne peuvent plus être prises en considération et seront renvoyées à l'expéditeur.

Publication de référence nationale: Simap de la 13.2.2014, doc. 808503.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 4.3.2014.

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: Vous avez la possibilité de télécharger les documents depuis la plateforme électronique www.simap.ch sous la rubrique «Marchés publics, Appels d'offres Confédération». Dans ce cas vous devez vous enregistrer sous le projet. Ensuite vous recevrez par courriel votre mot de passe vous permettant de télécharger les documents désirés. Pour toutes questions il y a un «forum aux questions» à votre disposition.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.2.2014